

Kompetenzreglement Règlement des compétences

**der Genossenschaft Verband öffentlicher
Verkehr (VöV) vom 1. Januar 1991**

**de la société coopérative Union des transports
publics (UTP) du 1^{er} janvier 1991**

Stand: 1. Januar 2022

État au 1^{er} janvier 2022

Kompetenzreglement Règlement des compétences

**der Genossenschaft Verband öffentlicher
Verkehr (VöV) vom 1. Januar 1991
de la société coopérative Union des transports
publics (UTP) du 1^{er} janvier 1991**

Stand: 1. Januar 2022
État au 1^{er} janvier 2022

mit Änderungen vom 1. Januar 2000, Juni 2004,
9. Oktober 2008, 22. August 2013 und 7. Mai 2021

avec modifications du 1^{er} janvier 2000, de juin 2004,
du 9 octobre 2008, du 22 août 2013 et du 7 mai 2021

I. Ausschuss

(Art. 18 der Statuten)

Art. 1

Der Ausschuss wird vom Präsidium mindestens 5 Tage vor dem festgesetzten Termin durch den Direktor/die Direktorin einberufen.

Art. 2

Der Ausschuss ist verhandlungsfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend ist. Der Direktor/die Direktorin und weitere von ihm/ihr bestimmte Mitarbeitende nehmen an den Verhandlungen mit beratender Stimme teil.

Art. 3

Beschlüsse werden mit dem einfachen Mehr der abgegebenen Stimmen gefasst. Jedes Mitglied hat eine Stimme. Bei Stimmgleichheit entscheidet der/die Vorsitzende mit Stichentscheid. Bei der Berechnung der erforderlichen Mehrheiten bei Beschlüssen des Ausschusses werden Enthaltungen nicht mitgezählt.

Art. 4

Der Ausschuss ist berechtigt, gewisse Befugnisse seinem Präsidium, seinen Mitgliedern oder dem Direktor/der Direktorin zu übertragen.

II. Direktion

(Art. 20 der Statuten)

Art. 5

Der Direktor/die Direktorin vertritt den VöV im Rahmen seiner/ihrer Befugnisse nach aussen. Er/Sie trifft die nötigen Vorkehrungen, um eine gute Geschäftsführung zu gewährleisten und legt dem Ausschuss über die Tätigkeit des VöV und seiner Institutionen regelmässig Rechenschaft ab.

I. Comité directeur

(Art. 18 des statuts)

Art. 1

Le comité directeur est convoqué au nom du/de la président(e) par le directeur/la directrice au moins cinq jours avant la date fixée.

Art. 2

Le comité directeur peut prendre des décisions lorsque la majorité de ses membres est présente. Le directeur/la directrice et d'autres collaborateurs/trices nommé(e)s par lui/elle prennent part aux délibérations avec une voix consultative.

Art. 3

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix émises. Chaque membre dispose d'une voix. En cas d'égalité des voix, le/la président(e) tranche. Dans le calcul des majorités requises, les abstentions ne sont pas comptées.

Art. 4

Le comité directeur est autorisé à déléguer certaines attributions à son/sa président(e), à ses membres ou au directeur/à la directrice.

II. Directeur/directrice

(Art. 20 des statuts)

Art. 5

Dans le cadre de ses compétences, le directeur/la directrice représente l'UTP vers l'extérieur. Il/elle prend les initiatives nécessaires pour garantir une bonne marche des affaires et rend compte régulièrement au comité directeur de l'activité de l'UTP et de ses institutions.

Art. 6

Dem Direktor/der Direktorin stehen insbesondere folgende Aufgaben und Befugnisse zu:

- Vorbereitung, Behandlung und Überwachung der Geschäfte des VöV und seiner Institutionen;
- Aufnahme und Führung der für die Abwicklung der laufenden Geschäfte notwendigen Verhandlungen mit den Mitgliedern, Behörden und Dritten;
- Studium der allgemeinen verkehrswirtschaftlichen und verkehrspolitischen Fragen, Auswertung der Ergebnisse, Ausarbeitung von entsprechenden Berichten;
- Ausarbeitung und Publikation von verkehrswirtschaftlichen und verkehrspolitischen Statistiken in aggregierter Form; individuelle Unternehmensdaten werden der Öffentlichkeit nur nach expliziter Einwilligung der Mitglieder bekannt gegeben;
- Organisation der Datenerhebung und Datenbearbeitung zu statistischen Zwecken; im Sinne rationeller Abläufe kann die Erhebung vom VöV an Dritte ausgelagert werden (z.B. Bundesamt für Verkehr oder Bundesamt für Statistik);
- Aufklärung der Öffentlichkeit durch geeignete Informationsmittel und durch Herstellung von Kontakten mit den Medien;
- Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung;
- Vollzug der Beschlüsse der übergeordneten Organe;
- Aufgaben, die ihm/ihr im Rahmen des Ue500 und seiner Gremien übertragen werden;
- Führung des Rechnungswesens des VöV unter Beachtung der gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen;
- Einkauf des für eine rationelle Geschäftsführung notwendigen Materials und zweckentsprechende Verwendung der bewilligten Kredite;
- Organisation von Versammlungen und Sitzungen sowie Ausführung der damit verbundenen Arbeiten;
- Berichterstattung über die Tätigkeit des VöV und seiner Institutionen;
- Teilnahme an den Generalversammlungen, an den Sitzungen des Vorstandes, des Ausschusses und, soweit notwendig, an den Sitzungen der Ständigen Kommissionen;
- Beschaffung der die Mitglieder interessierenden Dokumentation;
- Führung der Archive des VöV und seiner Institutionen;
- Unterstützung und Beratung der Unternehmen bei Bedarf in Fachfragen;
- Anstellung und Entlassung der Mitarbeitenden, soweit nicht der Vorstand zuständig ist;
- Bewilligung von Ausgaben im Rahmen des Voranschlages;
- Bewilligung von einmaligen Ausgaben ausserhalb des Voranschlages bis Fr. 40 000.–;
- Bewilligung von wiederkehrenden Ausgaben ausserhalb des Voranschlages bis Fr. 10 000.–;
- Herausgabe des Regelwerks Technik Eisenbahn RTE;
- Organisation der Ombudsstelle öffentlicher Verkehr;
- Ausführung sämtlicher Aufgaben, die nicht in die Befugnisse der übergeordneten Organe fallen.

Art. 6

Le/la directeur/trice a notamment les tâches et les attributions suivantes:

- préparer et surveiller les affaires de l'UTP et de ses institutions;
- prendre avec les membres, avec les autorités et avec les tiers les contacts nécessaires et conduire les pourparlers relatifs à la gestion des affaires courantes;
- étudier les questions d'économie générale et de politique des transports, en dégager les résultats et élaborer les rapports y relatifs;
- élaborer et publier des statistiques en matière d'économie et de politique des transports sous une forme agrégée; le public ne peut avoir accès aux données individuelles des entreprises qu'avec leur consentement explicite;
- organiser la saisie et le traitement des données dans le but de publier des statistiques; en vue d'un déroulement rationnel, l'UTP peut mandater des tiers pour la saisie (p.ex. l'Office fédéral des transports ou l'Office fédéral de la statistique);
- renseigner le public par les moyens d'information appropriés et établir des contacts avec les médias;
- promouvoir la formation et l'instruction professionnelles;
- exécuter les décisions des organes supérieurs;
- exécuter les tâches qui lui sont assignées dans le cadre de la C510 et de ses organes;
- gérer les comptes de l'UTP conformément aux prescriptions légales et statutaires;
- procéder aux achats du matériel nécessaire à une gestion rationnelle et utiliser les crédits accordés de manière appropriée;
- organiser les assemblées et les séances et exécuter les travaux y relatifs;
- rendre compte de l'activité de l'UTP et de ses institutions;
- assister aux assemblées générales, aux séances du comité, du comité directeur et, si nécessaire, à celles des commissions permanentes;
- rassembler et gérer la documentation qui peut intéresser les membres de l'UTP;
- tenir les archives de l'UTP et celles de ses institutions;
- soutenir et conseiller des entreprises en cas de besoin dans des questions spécifiques;
- engager et licencier les collaborateurs/trices dans la mesure où cela ne relève pas de la compétence du comité;
- autoriser des dépenses dans les limites du budget;
- autoriser des dépenses uniques extrabudgétaires jusqu'à 40 000 francs;
- approuver des dépenses récurrentes extrabudgétaires jusqu'à 10 000 francs;
- éditer l'Ouvrage de référence en matière de technique ferroviaire (RTE);
- gérer le service de médiation des transports publics;
- exécuter toutes les tâches qui ne relèvent pas de la compétence d'organes supérieurs.

III. Ständige Kommissionen

(Art. 21 der Statuten)

Art. 7

Die Ständigen Kommissionen haben insbesondere folgende Aufgaben:

- Beratung der ihnen vom Vorstand und vom Direktor/von der Direktorin zugewiesenen und der sich aus ihrem Fachbereich ergebenden Geschäfte;
- Berichterstattung und Antragstellung über die behandelten Geschäfte an den Vorstand;
- Ausarbeitung von Entwürfen zu Richtlinien und gemeinsamen Vorschriften.

Art. 8

Die Aufgaben der Ständigen Kommissionen werden in einem vom Vorstand zu erteilenden Auftrag umschrieben. Eine Kommission besteht in der Regel aus 5 bis 10 Mitgliedern, die Unternehmungen oder Verbänden angehören, die Mitglieder des VöV sind.

Die Liste der Ständigen Kommissionen und ihre Zusammensetzung werden im Verzeichnis der Mitglieder des VöV regelmässig veröffentlicht.

Art. 9

Das Mandat der Mitglieder der Ständigen Kommissionen ist persönlich. Eine befristete Stellvertretung ist zulässig. Die Orientierung der Stellvertretung ist Sache des verhinderten Mitgliedes.

Der Ausschuss trachtet danach, geeignete Personen beizuziehen, die in der Lage sind, die Geschäfte vom Standpunkt des allgemeinen Interesses aus zu beurteilen.

Art. 10

Die Ständigen Kommissionen treten zusammen, so oft es die Geschäfte erfordern. Die Sitzungen werden auf Antrag ihres Präsidiums mindestens 10 Tage vor dem festgesetzten Termin durch die Direktion einberufen.

III. Commissions permanentes

(Art. 21 des statuts)

Art. 7

Les commissions permanentes ont notamment les tâches suivantes:

- délibérer sur les objets qui leur sont confiés par le comité et le directeur/la directrice et qui font partie de leur champ d'activité;
- donner leur avis sur les objets traités et présenter des propositions au comité;
- élaborer des projets de directives et de prescriptions communes.

Art. 8

Les tâches des commissions permanentes sont décrites dans le mandat à définir par le comité. En règle générale, une commission comprend cinq à dix membres appartenant à des entreprises et à des associations membres de l'UTP.

La liste des commissions permanentes et leur composition sont publiées régulièrement dans la liste des membres de l'UTP.

Art. 9

Le mandat des membres des commissions permanentes est personnel. Une suppléance de durée limitée est autorisée. L'information du/de la suppléant(e) incombe au membre qui a un empêchement.

Le comité directeur s'efforce d'obtenir le concours de personnes qualifiées capables d'apprécier les affaires en fonction de l'intérêt général.

Art. 10

Les commissions permanentes se réunissent chaque fois que les affaires l'exigent. Elles sont convoquées par le directeur/la directrice, sur proposition de leur président(e), au moins dix jours avant la date fixée.

Art. 11

Beschlüsse werden mit dem einfachen Mehr der abgegebenen Stimmen gefasst. Jedes Mitglied hat eine Stimme. Bei Stimmgleichheit entscheidet das Präsidium mit Stimmenscheid. Die von einem Mitglied der Ständigen Kommission geäußerten Ansichten sind für seine Unternehmung oder seinen Verband nicht bindend.

Art. 12

Die Verhandlungen der Ständigen Kommissionen werden in einem Aktenvermerk festgehalten.

Dieser wird den Mitgliedern der Ständigen Kommission und der Direktion zugestellt.

Art. 13

Es sind folgende Ständige Kommissionen durch Generalversammlungsbeschluss eingesetzt:

- Agglomerationsverkehr
- Regionalverkehr
- Touristischer Verkehr
- Güterverkehr
- Human Resources
- Finanzen
- Technik und Betrieb Schiene
- Technik und Betrieb Bus
- Infrastruktur
- Bildung

Art. 11

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix émises. Chaque membre dispose d'une voix. En cas d'égalité des voix, la voix du/de la président(e) départage. Les avis exprimés par un membre de la commission permanente n'engagent pas son entreprise ou son association.

Art. 12

Les délibérations des commissions permanentes font l'objet d'un compte rendu. Celui-ci est remis aux membres de la commission permanente et à la direction.

Art. 13

Les commissions permanentes ci-après sont instituées sur décision de l'assemblée générale:

- Trafic d'agglomération
- Trafic régional
- Trafic touristique
- Trafic marchandises
- Ressources humaines
- Finances
- Technique et Exploitation ferroviaire
- Technique et Exploitation Bus
- Infrastructure
- Formation

IV. Inkrafttreten

Das vorliegende Reglement wurde an der Generalversammlung des VöV vom 3. Mai 1990 genehmigt. Es tritt am 1. Januar 1991 in Kraft und ersetzt dasjenige vom 1. Januar 1988.

Verband öffentlicher Verkehr

Der Präsident	Der Direktor
A. Genoud	Dr. C. Pfund

Die Änderungen in Art. 2 (Teilnahme Mitarbeitende der Direktion an Sitzungen des Ausschusses), Art. 6 (Anpassung und Ergänzung der Aufgaben und Befugnisse) und Art. 13 (Anpassung Kommissionen), die neuen Art. 13a bis 13c (Finanzausschuss VöV und SBS) sowie die Streichung der Art. 14 bis 24 (Projektgruppen, Arbeitsgruppen und Delegationen) wurden vom Vorstand am 28. November 2013 genehmigt. Sie treten am 1. Januar 2014 in Kraft.

Verband öffentlicher Verkehr

Der Präsident	Der Direktor
R. Kummrow	P. Vollmer

Die Änderungen in Art. 3, Art. 6 und Art. 8, die redaktionellen Anpassungen sowie die Löschung der Art. 13a bis 13c wurden vom Vorstand am 7. Mai 2021 genehmigt und treten auf den 1. Januar 2022 in Kraft.

Verband öffentlicher Verkehr

Der Präsident	Der Direktor
Dr. Renato Fasciati	Ueli Stückelberger

IV. Entrée en vigueur

Le présent règlement a été adopté par l'assemblée générale de l'UTP du 3 mai 1990. Il entre en vigueur au 1^{er} janvier 1991 et remplace celui du 1^{er} janvier 1988.

Union des transports publics

Le président	Le directeur
A. Genoud	C. Pfund

Les modifications à l'art. 2 (participation de collaborateurs de la direction aux séances du comité directeur), à l'art. 6 (adaptation et complément des tâches et des attributions) et à l'art. 13 (adaptation des commissions), les nouveaux art. 13a à 13c (comité financier UTP et RMS) ainsi que l'abrogation des art. 14 à 24 (groupes de projet, groupes de travail et délégations) ont été approuvées par le comité le 28 novembre 2013. Elles entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Union des transports publics

Le président	Le directeur
R. Kummrow	P. Vollmer

Les modifications à l'art. 3, al. 6, à l'art. 8, les modifications rédactionnelles et la suppression des art. 13a à 13c ont été approuvées par le comité le 7 mai 2021. Elles entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

Union des transports publics

Le président	Le directeur
R. Fasciati	U. Stückelberger



VÖV UTP

Verband öffentlicher Verkehr
Union des transports publics
Unione dei trasporti pubblici

Dählhölzliweg 12
3000 Bern 6
www.voev.ch
info@voev.ch